

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1925)  
**Heft:** 31

**Artikel:** Lou lar è l'èssi : (patois du Chenit)  
**Autor:** A.P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-219676>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE  
PARAISANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

l'Agence de publicité : Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES  
30 cent. la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

## LETRE D'UNE FIDÈLE ABONNÉE

M..., 27 juillet 1925.

Monsieur le Rédacteur,

Ah! les hommes — le sexe fort — n'ont point tant sujet de faire les fiers. Ils nous accusent à tout propos, nous autres femmes — le sexe faible — d'être des babillardes.

Soit, certaines de mes sœurs ont, comme on dit, le fil de la langue bien coupé. Ce qu'elles peuvent causer — causer souvent pour ne rien dire — est extraordinaire.

J'en ai vu qui avaient les deux bras pesamment chargés de paniers de marché, babiller, babiller sans repos. Elles ne pouvaient réciproquement attendre que l'une ait fini de parler pour prendre la parole, et je crois bien que chacune traitait un sujet différent de celui de son interlocutrice. Un moment, pourtant, elles posèrent leurs paniers à terre pour pouvoir mieux gesticuler. Et les passants, naturellement, de devoir laisser la place à ces dames et de descendre sur la chaussée. Vingt fois, je crus qu'elles allaient se séparer, mais vain espoir, ça recommençait de plus belle. « Ma chère » par ci, « Ma chère » par là. Et il fallait voir la mimique, exprimant tour à tour l'admiration, la pitié, le dégoût, l'indignation, et que sais-je.

Je gage que dans ces tentatives de départ, de faux-départ serait plus juste, elles se disaient : « Hé, mon té! déjà midi moins le quart? Et mon dîner qui n'est pas sur le feu! » C'est jour de marché.

Vous voyez, Monsieur le Rédacteur, que je n'épargne pas mes sœurs et que je sais reconnaître leurs défauts, petits ou grands. Toutefois, il faut aussi reconnaître la justesse de la parole du fabuliste, dans la fable de « La femme et le secret », où après avoir spirituellement et malicieusement plaisanté ces dames sur la difficulté qu'a le beau sexe à « tenir sa langue au chaud » et à garder un secret, il termine, disant : « Mais je connais, à ce sujet, bon nombre d'hommes qui sont femmes! »

Ah! certes, oui. J'en eus la preuve l'autre jour. Deux messieurs sont restés à causer, sur le trottoir, plus de trois quarts d'heure. Je les voyais de ma fenêtre. Que pouvaient-ils bien se raconter, si longuement? Je me le demande. Et, pour leur laisser aussi la place, les autres passants étaient obligés de descendre sur la chaussée.

Oh! croyez bien, Monsieur le Rédacteur, que ce ne sont pas de mauvais sentiments qui m'ont dicté ces lignes. Je tenais seulement à faire constater le fait, afin de montrer que le babillage est un défaut dont la femme n'a pas le monopole.

Et, maintenant, sans rancune, j'espère, et croyez aux bons vœux que je forme pour la prospérité de notre cher *Conteur*.

Votre fidèle abonnée,

Suzanne P.

**Les bons domestiques.** — La scène se passe au bureau de placement. Une dame pose des questions à une cuisinière sans place.

- Où avez-vous servi en dernier lieu?
- Chez un aveugle.
- Pourquoi l'avez-vous quitté?
- Parce qu'il était trop regardant.



## LOU LAR È L'ESSI

(Patois du Chenit)

*Aou Campou<sup>1</sup>, tot sommeliè;  
L'èhlliouz' a pain' on ôu,  
E la bruchon dè bôu  
Su lou l'haut dè Tsômeliè<sup>2</sup>.  
Portan tsèrtsè fortèna  
On certain Djan Croyè;  
L'aïbèrquiè avouè tsèrè  
Quiri daou bôu dè lena.  
Po grimpâ la tsèraïre,  
Que no min' à Molè<sup>3</sup>,  
Fô dzèrè, bré dè fè,  
E daou sohliou à revaïndrè.  
Aou pe raï de la paina,  
L'èssi daou grô tsèrè,  
Que sin coum' a segrè,  
Ne peu quiaïje' sa pliaïta:  
« No sèrè praï, te vèrè vaï;  
L'è ma fai vaï, Crôuyou vodäi! »  
Daousamè la resètta,  
D'ouna man manaiya,  
Que jamé ne traïnblia,  
A dègueliè fuvètta.  
Lou larè dza sè hliainè  
Po tsèrdjè son sètson,  
Quan daou naï dè bosson,  
On foratâi dèguainè.  
Djan reprè lè tsevellè  
E trassè coum' on fôu  
Avò lè rebedou.  
Lè ruvè anseursèlayè  
Fan dè sò èpouarè;  
Dè l'èssi, to lou tè,  
S'ôuyon fouè lè pyôulâyè:  
« Lou savè bin, lou desè bin;  
Vyèlou côuquin, sè tè vin bin! »...  
L'èssi, l'è là conchaine,  
Que no tsequiènnè tui;  
Benâraou qu' a pachaince  
D'ècaoutâ sè z'avi.*

## LE LARRON ET L'ESSIEU

Au Campe tout sommeille;  
L'écluse à peine on entend,  
Et le bruit sourd du vent  
Sur le haut des Chaumilles.  
Pourtant cherche fortune  
Un certain Jean Croyet;  
Il s'embarque avec charret  
Chercher du bois de lune.  
Pour grimper la charrière  
Qui nous mène aux Mollards,  
Il faut jarret, bras de fer,  
Et du souffle à revendre.

<sup>1</sup> Le Campe, hameau du Brassus.

<sup>2</sup> Les Charmilles, contrefort du Mont-Tendre.

<sup>3</sup> Les Molards, mayens du Campe.

Au plus raide de la pente,  
L'essieu du gros charret,  
Qui suit comme à regret,  
Ne peut taire sa plainte:  
« Nous serons pris, tu verras voir;  
C'est ma foi bien vrai, maudit sorcier! »

Doucement la « sciette »,  
D'une main maniée  
Qui jamais ne trembla  
À abattu petit sapin.  
Le larron déjà se baisse  
Pour charger son « séchon »  
Quand, du « noir » des buissons,  
Un forestier sort vite.  
Jean reprend les chevilles  
Et court comme un fou  
En bas les « raidillons ».   
Les roues ensorcelées  
Font des sauts effrayants;  
De l'essieu, tout le temps,  
L'on entend fort les pialements:  
« Je le savais bien, je le disais bien;  
Vieux coquin, ça te vient bien! »  
L'essieu, c'est la conscience  
Qui nous chicane tous.  
Bienheureux qui a patience  
D'écouter ses avis.

N. B. — La fable ci-dessus date d'un siècle ou moins. Convient-il d'y voir une variante comblée d'un thème de peuples divers, ou une adaptation de *La Conscience* de Stop?

## ABBAYE DES VIGNERONS

LIVRET DE 1795.

Nous reproduisons de la *Terre Vaudoise*, qui eut la bonne fortune de se le procurer, l'intéressant document que voici :

Discours prononcé par l'Abbé  
au Couronnement des Vignerons.



L n'est point en Europe de fête périodique plus intéressante que celle que nous allons célébrer. Il n'est point d'époque plus heureuse pour cette célébration que celle qui nous rassemble aujourd'hui : c'est celle de la paix qui vient de se conclure entre la République française et la Maison d'Autriche. — C'est surtout celle de la paix dont nous avons joui jusqu'à présent par la prudence, et la tendre sollicitude de notre Gracieux Souverain. Car pendant que nos voisins voyaient leurs vignes arrachées, leurs champs couverts de sang et de carnage, leurs maisons pillées et brûlées, nous mangions tranquillement notre pain à l'ombre de nos arbres couverts de fleurs et de fruits, nous vendangions et pressions nos raisins en paix. — Nos maisons, nos villes, nos campagnes rétentissaient de chants de joie et d'allégresse. Oh! que nous serions heureux, si nous sentions toute l'étendue de notre bonheur!

La Fête que nous allons célébrer avec toute la pompe et la décence qui lui convient. Cette Fête embellie par la présence de nos voisins qui viennent en foule participer à notre bonheur, par celle de notre cher et très-honoré Seigneur Bailiff, a pour but principal d'encourager l'agriculture, en couronnant publiquement les honnêtes cultivateurs, qui par leur bonne conduite et leurs travaux assidus, ont fait rapporter à leurs fonds tout ce qu'ils pouvaient produire, et ont par là

A. P.